

ILLUSTRIERTE ZEITSCHRIFT FUR ASTRONOMIE UND VERWANDTE GEBIETE OKTOBER

Like a sun at the end of a cane in a hill of sand, iii. 190..When the king heard this story, he renounced his purpose of putting the vizier to death and his soul prompted him to continue him on life. So he bade him go away to his house..The subscribers to my "Book of the Thousand Nights and One Night" and the present "Tales from the Arabic" have now before them a complete English rendering (the first ever made) of all the tales contained in the four printed (Arabic) Texts of the original work and I have, therefore, thought it well to add to this, the last Volume of my Translation, full Tables of Contents of these latter, a comparison of which will show the exact composition of the different Editions and the particulars in which they differ from one another, together with the manner in which the various stories that make up the respective collections are distributed over the Nights. In each Table, the titles of the stories occurring only in the Edition of which it gives the contents are printed in Italics and each Tale is referred to the number of the Night on which it is begun..? ? ? ? Saying, "Thy fill of union take; no spy is there on us, Whom we should fear, nor yet reproach our gladness may abate..".When Galen saw what appeared to him of the [mock] physician's incapacity, he turned to his disciples and pupils and bade them fetch the other, with all his gear and drugs. So they brought him into his presence on the speediest wise, and when Galen saw him before him, he said to him, 'Knowest thou me?' 'No,' answered the other, 'nor did I ever set eyes on thee before this day.' Quoth the sage, 'Dost thou know Galen?' And the weaver said, 'No.' Then said Galen, 'What prompted thee to that which thou dost?' So he related to him his story and gave him to know of the dowry and the obligation by which he was bound with regard to his wife, whereat Galen marvelled and certified himself of the matter of the dower..As he and his father were thus engaged in talk, in came his mother and caught hold of him; and he said to her, "God on thee, let me go my gait and strive not to turn me from my purpose, for that needs must I go." "O my son," answered she, "if it must be so and there is no help for it, swear to me that them wilt not be absent from me more than a year." And he swore to her. Then he entered his father's treasuries and took therefrom what he would of jewels and jacinths and everything heavy of worth and light of carriage. Moreover, he bade his servant Aamir saddle him two horses and the like for himself, and whenas the night darkened behind him, (65) he rose from his couch and mounting his horse, set out for Baghdad, he and Aamir, whilst the latter knew not whither he intended..?OF THE ILL EFFECTS OF PRECIPITATION..Quoth the cook, 'Nothing will serve but I must slay thee, O fellow; for, if I spare thee, I shall myself be slain.' But Selim said, 'O my brother, I will counsel thee somewhat (74) other than this.' 'What is it?' asked the cook. 'Say and be brief, ere I cut thy throat' And Selim said, '[Do thou suffer me to live and] keep me, that I may be a servant unto thee, and I will work at a craft, of the crafts of the skilled workmen, wherefrom there shall return to thee every day two dinars.' Quoth the cook, 'What is the craft?' and Selim said, 'The cutting [and polishing] of jewels..'.Presently, the old woman came in to her and saw her sitting at Aboulhusn's head, weeping and lamenting; and when she saw the old woman, she cried out and said to her, "See what hath betided me! Indeed, Aboulhusn is dead and hath left me alone and forlorn!" Then she cried out and tore her clothes and said to the old woman, "O my mother, how good he was!" Quoth the other, "Indeed thou art excused, for thou wast used to him and he to thee." Then she considered what Mesrour had reported to the Khalif and the Lady Zubeideh and said to her, "Indeed, Mesrour goeth about to sow discord between the Khalif and the Lady Zubeideh." "And what is the [cause of] discord, O my mother?" asked Nuzhet el Fuad. "O my daughter," answered the old woman, "Mesrour came to the Khalif and the Lady Zubeideh and gave them news of thee that thou wast dead and that Aboulhusn was well." "And Nuzhet el Fuad said to her, "O my aunt, I was with my lady but now and she gave me a hundred dinars and a piece of silk; and now see my condition and that which hath befallen me! Indeed, I am bewildered, and how shall I do, and I alone, forlorn? Would God I had died and he had lived!".TABLE OF CONTENTS OF THE BRESLAU (TUNIS)EDITION OF THE ARABIC TEXT OF THE BOOK OF THE THOUSAND NIGHTS AND ONE NIGHT..64. Haroun er Reshid and the Three Girls dcli.58. The King's Daughter and the Ape ccllv.Ill Fortune, Of the Uselessness of Endeavour against Persistent, i 70..? ? ? ? Pardon of God for everything I crave, except thy love, For on the day of meeting Him, that will my good deed be..I abode in my house, ill, a whole month; after which I went to the bath and coming out, opened my shop [and sat selling and buying as usual], but saw no more of the man or the woman, till, one day, there stopped before my shop a young man, [a Turcoman], as he were the full moon; and he was a sheep-merchant and had with him a bag, wherein was money, the price of sheep that he had sold. He was followed by the woman, and when he stopped at my shop, she stood by his side and cajoled him, and indeed he inclined to her with a great inclination. As for me, I was consumed with solicitude for him and fell to casting furtive glances at him and winked at him, till he chanced to look round and saw me winking at him; whereupon the woman looked at me and made a sign with her hand and went away. The Turcoman followed her and I counted him dead, without recourse; wherefore I feared with an exceeding fear and shut my shop. Then I journeyed for a year's space and returning, opened my shop; whereupon, behold, the woman came up to me and said, 'This is none other than a great absence.' Quoth I, 'I have been on a journey;' and she said, 'Why didst thou wink at the Turcoman?' 'God forbid!' answered I. 'I did not wink at him.' Quoth she, 'Beware lest thou cross me;' and went away..131. The Queen of the Serpents cccclxxxii.When the king heard this story, he was fortified in his resolve to spare the vizier and to leave haste in an affair whereof he was not assured; so he comforted him and bade him withdraw to his lodging..? ? ? ? ? A dark affair thou littest up with Islam and with proof Quenchedst the flaming red-coals of error and dismay..? ? ? ? ? d. The Eldest Lady's Story (237) lxiv.? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ec. Story of the Barber's Third Brother xxxii.So saying, he put his hand to his poke and bringing out therefrom three hundred dinars, gave them to the merchant, who said in himself, "Except I take the money, he will not abide in the house." So he pouched the money and sold him the house, taking

the folk to witness against himself of the sale. Then he arose and set food before El Abbas and they ate of the good things which he had provided; after which he brought him dessert and sweetmeats. They ate thereof till they had enough, when the tables were removed and they washed their hands with rose-water and willow-flower-water. Then the merchant brought El Abbas a napkin perfumed with the fragrant smoke of aloes-wood, on which he wiped his hand, (80) and said to him, "O my lord, the house is become thy house; so bid thy servant transport thither the horses and arms and stuffs." El Abbas did this and the merchant rejoiced in his neighbourhood and left him not night nor day, so that the prince said to him, "By Allah, I distract thee from thy livelihood." "God on thee, O my lord," replied the merchant, "name not to me aught of this, or thou wilt break my heart, for the best of traffic is thy company and thou art the best of livelihood." So there befell strait friendship between them and ceremony was laid aside from between them..67. The Khalif El Hakim and the Merchant dcliii.?? ?? Let destiny with loosened rein its course appointed fare And lie thou down to sleep by night, with heart devoid of care;?? ?? d. The Fourth Voyage of Sindbad the Sailor cclix.?? ?? For whom is thy departure even as a father's loss! To fly or creep, like nestlings, alone, they strive in vain..82. The Ignorant Man who set up for a Schoolmaster dclxvii.Officer's Story, The Tenth, ii. 172..Quoth the company, 'Tell us thy story and expound it unto us, so we may see that which it hath of extraordinary.' And he said 'Know, then, that.The Sixth Day.?? ?? Tis gazed at for its slender swaying shape And cherished for its symmetry and sheen.?? ?? g. King Bihkerd cccclxiv.?? ?? Yea, and how slaves and steeds and good and virgin girls Were proffered thee to gift, thou hast not failed to cite..When Hafizeh had made an end of her song, El Abbas said to her, "Well done! Indeed, thou quickenest hearts from sorrows." Then he called another damsel of the daughters of the Medes, by name Merjaneh, and said to her, "O Merjaneh, sing to me upon the days of separation." "Harkening and obedience," answered she and improvising, sang the following verses:?? ?? ec. Story of the Barber's Third Brother cli.?? ?? The world is upon me all desolate grown. Alack, my long grief and forlornness! Who knows.Relief of God, Of the Speedy, i. 174..?? ?? d. The Crow and the Serpent dcccciii.?? ?? Whenas the folk assemble for birling at the wine, Whether in morning's splendour or when night's shades descend..When it was eventide, the chamberlain let bring two horses and great store of water and victual and a saddle-camel and a man to show them the way. These he hid without the town, whilst he and the young man took with them a long rope, made fast to a staple, and repaired to the palace. When they came thither, they looked and beheld the damsel standing on the roof. So they threw her the rope and the staple; whereupon she [made the latter fast to the parapet and] wrapping her sleeves about her hands, slid down [the rope] and landed with them. They carried her without the town, where they mounted, she and her lord, and fared on, whilst the guide forewent them, directing them in the way, and they gave not over going night and day till they entered his father's house. The young man saluted his father, who rejoiced in him, and he related to him all that had befallen him, whereupon he rejoiced in his safety..O friends, the East wind waxeth, the morning draweth near, iii. 123..37. The Imam Abou Yousuf with Er Reshid and Jaafer dlv.75 El Fezl ben Rebiya (233) and the Old Bedouin dclx.Fair patience practise, for thereon still followeth content, iii. 116..Meanwhile, the governor returned to the youth, who questioned him of his absence, and he told him that he had been in the city of the king who had taken the damsel. When the youth heard this, he misdoubted of the governor and never again trusted him in aught, but was still on his guard against him. Then the governor made great store of sweetmeats and put in them deadly poison and presented them to the youth. When the latter saw the sweetmeats, he said in himself, 'This is an extraordinary thing of the governor! Needs must there be mischief in this sweetmeat, and I will make proof of it upon himself.' So he made ready victual and set on the sweetmeat amongst it and bade the governor to his house and set food before him. He ate and amongst the rest, they brought him the poisoned sweetmeat; so he ate thereof and died forthright; whereby the youth knew that this was a plot against himself and said, 'He who seeketh his fortune of his own [unaided] might (190) attaineth it not.' Nor (continued the vizier) is this, O king of the age, more extraordinary than the story of the druggist and his wife and the singer."When the company heard the seventh officer's story, they were moved to exceeding mirth, and El Melik ez Zahir Bibers rejoiced in that which he heard and said, 'By Allah, there betide things in this world, from which kings are shut out, by reason of their exalted station!' Then came forward another man from amongst the company and said, 'There hath reached me from one of my friends another story bearing on the malice of women and their craft, and it is rarer and more extraordinary and more diverting than all that hath been told to you.'.Weaver who became a Physician by his Wife's Commandment, The ii. 21..Wind of the East, if thou pass by the land where my loved ones dwell, I pray, ii. 204, 271..?? ?? ?? j. The Unjust King and the Tither dcccxcix.?? ?? Indeed, your long estrangement hath caused my bowels yearn. Would God I were a servant in waiting at your door!.NOTE..?? ?? An if I live, in love of her I'll live, and if I die Of love and longing for her sight, O rare! O excellent!?? ?? ?? Whenas the fire of passion flamed in my breast, with tears, Upon the day of wailing, to quench it I was fain..?? ?? u. The Debauchee and the Three-year-old Child dccccxviii.Then she returned home, troubled and careful; and when her husband saw her on this wise, he questioned her of her case and she said to him, 'Verily, my breast is straitened by reason of thee and of the simpleness of thine intent. Straitness liketh me not and thou in thy [present] craft gaiuest nought; so either do thou seek out a craft other than this or pay me my due (17) and let me go my way.' Her husband chid her for this and admonished her; (18) but she would not be turned from her intent and said to him, 'Go forth and watch yonder physician how he doth and learn from him what he saith.' Quoth he, 'Let not thy heart be troubled: I will go every day to the physician's assembly.'?? ?? Between mine eyes and wake ye have your dwelling-place, and thus My tears flow on unceasingly, my sighs know no relent..So they carried him into the city and hid him with them. Moreover, they agreed with a company of the king's chief officers, who had aforetime been those of Bekhtzeman, and acquainted them with this; whereat they rejoiced with an exceeding joy. Then they assembled together to Bekhtzeman

and made a covenant and handfast [of fealty] with him and fell upon the enemy at unawares and slew him and seated King Bekhtzman again on the throne of his kingship. And his affairs prospered and God amended his estate and restored His bounty to him, and he ruled his subjects justly and abode in the obedience of the Most High. On this wise, O king," continued the young treasurer, "he with whom God is and whose intent is pure, meeteth nought but good. As for me, I have no helper other than God, and I am content to submit myself to His ordinance, for that He knoweth the purity of my intent." Quoth Shefikeh, "My mistress hath occasion for thee; so come thou with me and I will engage to restore thee to thy dwelling in weal and safety." But the nurse answered, saying, "Indeed, her palace is become forbidden (103) to me and never again will I enter therein, for that God (extolled be His perfection and exalted be He!) of His favour and bounty hath rendered me independent of her." So Shefikeh returned to her mistress and acquainted her with the nurse's words and that wherein she was of affluence; whereupon Mariyeh confessed the unseemliness of her dealing with her and repented, whenas repentance profited her not; and she abode in that her case days and nights, whilst the fire of longing flamed in her heart..No good's in life (to the counsel list of one who's purpose-whole), i. 28...? ? ? ? ? Whenas the burdens all were bounden on and shrill The camel-leader's call rang out across the air, [Then they all flew off in haste and] lighting down in the place where were their father Es Shisban and their grandfather the Sheikh Aboutawaif, found the folk on the sorriest of plights. When their grandfather Iblis saw them, he rose to them and wept, and they all wept for Tuhfeh. Then said Iblis to them, 'Yonder dog hath outraged mine honour and taken Tuhfeh, and I doubt not but that she is like to perish [of concern] for herself and her lord Er Reshid and saying "All that they said and did (239) was false.'" Quoth Kemeriyeh, 'O grandfather mine, there is nothing left for it but [to use] stratagem and contrivance for her deliverance, for that she is dearer to me than everything; and know that yonder accursed one, whenas he is ware of your coming upon him, will know that he hath no power to cope with you, he who is the least and meanest [of the Jinn]; but we fear that, when he is assured of defeat, he will kill Tuhfeh; wherefore nothing will serve but that we contrive for her deliverance; else will she perish.' 'And what hast thou in mind of device?' asked he; and she answered, 'Let us take him with fair means, and if he obey, [all will be well]; else will we practise stratagem against him; and look thou not to other than myself for her deliverance.' Quoth Iblis, 'The affair is thine; contrive what thou wilt, for that Tuhfeh is thy sister and thy solicitude for her is more effectual than [that of] any.'? ? ? ? ? My kinsmen and my friends for thee I did forsake And left them weeping tears that poured as 'twere a tide..166. Aboulhusn of Khorassan dcccclix. They ate and drank and sported and made merry awhile of the day; and as they were thus engaged, up came the master of the house, with his friends, whom he had brought with him, that they might carouse together, as of wont. He saw the door opened and knocked lightly, saying to his friends, 'Have patience with me, for some of my family are come to visit me; wherefore excuse belongeth [first] to God the Most High, and then to you.' (263) So they took leave of him and went their ways, whilst he gave another light knock at the door. When the young man heard this, he changed colour and the woman said to him, 'Methinks thy servant hath returned.' 'Yes,' answered he; and she arose and opening the door to the master of the house, said to him, 'Where hast thou been? Indeed, thy master is wroth with thee.' 'O my lady,' answered he, 'I have but been about his occasions.' King Shehriyar marvelled [at this story (146)] and said "By Allah, verily, injustice slayeth its folk!" (147) And he was edified by that wherewith Shehrzad bespoke him and sought help of God the Most High. Then said he to her, "Tell me another of thy stories, O Shehrzad; let it be a pleasant one and this shall be the completion of the story-telling." "With all my heart," answered Shehrzad. "It hath reached me, O august King, that a man once said to his fellows, 'I will set forth to you a means (148) of security (149) against vexation. (150) A friend of mine once related to me and said, "We attained [whiles] to security (151) against vexation, (152) and the origin of it was other than this; to wit, it was as follows. (153). Shehrzad and Shehriyar, ii. 111, iii. 141, 157..When three nights had passed over her with their days of the second month, she despaired of him and her tears dried not up. Then she resolved to take up her abode in the city and making choice of a dwelling, removed thither. The folk resorted to her from all parts, to sit with her and hearken to her speech and witness her good breeding; nor was it but a little while ere the king of the city died and the folk fell out concerning whom they should invest with the kingship after him, so that strife was like to betide between them. However, the men of judgment and understanding and the folk of experience counselled them to make the youth king who had lost his brother, for that they doubted not but Selma was a man. They all consented unto this and betaking themselves to Selma, proffered her the kingship. She refused, but they were instant with her, till she consented, saying in herself, 'My sole desire in [accepting] the kingship is [to find] my brother.' Then they seated her on the throne of the kingdom and set the crown on her head, whereupon she addressed herself to the business of administration and to the ordinance of the affairs of the people; and they rejoiced in her with the utmost joy..JAAFER BEN YEHYA AND ABDULMEILIK BEN SALIH THE ABBASIDE. (144).?OF CLEMENCY..Woman of the Barmecides, Haroun er Reshid and the, i. 57..'Well done, O damsel!' cried Ishac. 'By Allah, this is a fair hour!' Whereupon she rose and kissed his hand, saying, 'O my lord, the hands stand still in thy presence and the tongues at thy sight, and the eloquent before thee are dumb; but thou art the looser of the veil.' (171) Then she clung to him and said, 'Stand.' So he stood and said to her, 'Who art thou and what is thy need?' She raised a corner of the veil, and he beheld a damsel as she were the rising full moon or the glancing lightning, with two side locks of hair that fell down to her anklets. She kissed his hand and said to him, 'O my lord, know that I have been in this barrack these five months, during which time I have been withheld (172) from sale till thou shouldst be present [and see me]; and yonder slave-dealer still made thy coming a pretext to me (173) and forbade me, for all I sought of him night and day that he should cause thee come hither and vouchsafe me thy presence and bring me and thee together.' Quoth Ishac, 'Say what thou wouldst have.' And she answered, 'I beseech thee, by God the Most High, that thou buy me, so I may be with thee, by way of service.' 'Is that thy desire?' asked he, and she

replied, 'Yes.'? ? ? ? ? In wine, as the glittering sunbeams bright, my heart's contentment is, That banishes hence, with various joys, all kinds of care and dole..? ? ? ? ? g. The King's Son and the Ogress dcccclxxxv.My secret is disclosed, the which I strove to hide, iii. 89..Physician by his Wife's Commandment, The Weaver who became a, ii. 21..Midst colours, my colour excelleth in light, ii. 258..56. El Mutawekkil and his Favourite Mehboubeh cccli.Hejjaj (El) and the Three Young Men, i. 53..Then El Abbas took leave of the king and went away to his own house. Now it befell that he passed under the palace of Mariyeh the king's daughter, and she was sitting at a window. He chanced to look round and his eyes met those of the princess, whereupon his wit departed and he was like to swoon away, whilst his colour changed and he said, "Verily, we are God's and to Him we return!" But he feared for himself lest estrangement betide him; so he concealed his secret and discovered not his case to any of the creatures of God the Most High. When he reached his house, his servant Aamir said to him, "O my lord, I seek refuge for thee with God from change of colour! Hath there betided thee a pain from God the Most High or hath aught of vexation befallen thee? Verily, sickness hath an end and patience doth away vexation." But the prince returned him no answer. Then he brought out inkhorn [and pen] and paper and wrote the following verses:.Then she arose and returned to her chamber..When the messenger came to King Azadbekht and he read the letter and the present was laid before him, he rejoiced with an exceeding joy and occupied himself with eating and drinking, hour after hour. But the chief Vizier of his Viziers came to him and said, "O king, know that Isfehnd the Vizier is thine enemy, for that his soul liketh not that which thou hast done with him, and the message that he hath sent thee [is a trick; so] rejoice thou not therein, neither be thou deluded by the sweetness of his words and the softness of his speech." The king hearkened [not] to his Vizier's speech, but made light of the matter and presently, [dismissing it from his thought], busied himself with that which he was about of eating and drinking and merrymaking and delight.Upon the parting day our loves from us did fare, iii. 114..So she donned a devotee's habit and betaking herself to the goldsmith, said to him, "To whom belongeth the bracelet that is in the king's hand?" Quoth he, 'It belongeth to a man, a stranger, who hath bought him a slave-girl from this city and lodgeth with her in such a place.' So the old woman repaired to the young man's house and knocked at the door. The damsel opened to her and seeing her clad in devotee's apparel, (184) saluted her and said to her, 'Belike thou hast an occasion with us?' 'Yes,' answered the old woman; 'I desire privacy and ablution.' (185) Quoth the girl, 'Enter.' So she entered and did her occasion and made the ablution and prayed. Then she brought out a rosary and began to tell her beads thereon, and the damsel said to her, 'Whence comest thou, O pilgrim?' (186) Quoth she '[I come] from [visiting] the Idol (187) of the Absent in such a church. (188) There standeth up no woman [to prayer] before him, who hath an absent friend and discovereth to him her need, but he acquainteth her with her case and giveth her tidings of her absent one.' 'O pilgrim,' said the damsel, 'we have an absent one, and my lord's heart cleaveth to him and I desire to go to the idol and question him of him.' Quoth the old woman, '[Wait] till to-morrow and ask leave of thy husband, and I will come to thee and go with thee in weal.' 89. Mesrou and Ibn el Caribi cccxcix.When they heard me speak in Arabic, one of them came up to me and saluting me [in that language], questioned me of my case. Quoth I, 'What [manner of men] are ye and what country is this?' 'O my brother,' answered he, 'we are husbandmen and come to this river, to draw water, wherewithal to water our fields; and whilst we were thus engaged to-day, as of wont, this boat appeared to us on the surface of the water, issuing from the inward of yonder mountain. So we came to it and finding thee asleep therein, moored it to the shore, against thou shouldst awake. Acquaint us, therefore, with thy history and tell us how thou camest hither and whence thou enteredst this river and what land is behind yonder mountain, for that we have never till now known any make his way thence to us.' But I said to them, 'Give me somewhat to eat and after question me.' So they brought me food and I ate and my spirits revived and I was refreshed. Then I related to them all that had befallen me, whereat they were amazed and confounded and said, 'By Allah, this is none other than a marvellous story, and needs must we carry thee to our king, that thou mayst acquaint him therewith.' So they carried me before their king, and I kissed his hand and saluted him..84. Dibil el Khuzai with the Lady and Muslim ben el Welid dclxx.King Shah Bekht and His Vizier Er Rehwan.12. The Waterfowl and the Tortoise cxlviii.? ? ? ? ? How many a mirth-exciting joy amid The raiment of ill chances lies in wait!.The old man took the casting-bottle from the Jew and going up to Nouredin and the damsel, sprinkled their faces, whereupon they came to themselves and fell to relating to each other that which they had suffered, since their separation, for the anguish of severance. Moreover, Nouredin acquainted Sitt el Milah with that which he had endured from the folk who would have slain him and made away with him; and she said to him, "O my lord, let us presently give over this talk and praise God for reunion of loves, and all this shall cease from us." Then she gave him the cup and he said, "By Allah, I will nowise drink it, whilst I am in this plight!" So she drank it off before him and taking the lute, swept the strings and sang the following verses:.Therewithal Queen Es Shuhba was moved to exceeding delight and said, 'Well done, O queen of delight! None can avail to describe thee. Sing to us on the apple,' Quoth Tuhfeh, 'Hearkening and obedience.' Then she improvised and sang the following verses:.When she came in sight of the folk, they kissed the earth before her and she said to them, 'Tell me what hath betided Queen Tuhfeh from yonder dog Meimoun and why did ye not send to me and tell me?' Quoth they, 'And who was this dog that we should send to thee, on his account? Indeed, he was the least and meanest [of the Jinn].' Then they told her what Kemeriyeh and her sisters had done and how they had practised upon Meimoun and delivered Tuhfeh from his hand, fearing lest he should slay her, whenas he found himself discomfited; and she said, 'By Allah, the accursed one was wont to prolong his looking upon her!' And Tuhfeh fell to kissing Queen Es Shuhba's hand, whilst the latter strained her to her bosom and kissed her, saying, 'Trouble is past; so rejoice in assurance of relief.'.10. Women's Craft cxcv-cc.? ? ? ? ? c. The King who knew the Quintessence of Things dcccxi.? ? ? ? ? f. The Sixth Voyage of Sindbad the Sailor dlix.She laughed and answered, 'O my lord, my story is a strange one and my case extraordinary. Know

that I belonged aforetime to a Mughrebi merchant, who bought me, when I was three years old, and there were in his house many slave-girls and eunuchs; but I was the dearest to him of them all. So he kept me with him and used not to call me but "daughterling," and indeed I am presently a clean maid. Now there was with him a damsel, a lutanist, and she reared me and taught me the craft, even as thou seest. Then was my master admitted to the mercy of God the Most High (184) and his sons divided his good. I fell to the lot of one of them; but it was only a little while ere he had squandered all his substance and there was left him no tittle of money. So I left the lute, fearing lest I should fall into the hand of a man who knew not my worth, for that I was assured that needs must my master sell me; and indeed it was but a few days ere he carried me forth to the barrack of the slave-merchant who buyeth slave-girls and showeth them to the Commander of the Faithful. Now I desired to learn the craft; so I refused to be sold to other than thou, till God (extolled be His perfection and exalted be He!) vouchsafed me my desire of thy presence; whereupon I came out to thee, whenas I heard of thy coming, and besought thee to buy me. Thou healedst my heart and boughtedst me; and since I entered thy house, O my lord, I have not taken up the lute till now; but to-day, whenas I was quit of the slave-girls, [I took it]; and my purpose in this was that I might see if my hand were changed (185) or no. As I was singing, I heard a step in the vestibule; so I laid the lute from my hand and going forth to see what was to do, found thee, O my lord, on this wise. "Except," continued the Khalif, "he were the enemy of God, he had wished for her in this world, so he might after [repent and] return to righteous dealing. By Allah, he shall not come in to me! Who is at the door other than he?" Quoth Adî, "Jemil ben Mamer el Udhri (51) is at the door;" and Omar said, "It is he who says in one of his odes" ... [And he recited the following:].? ? ? ? ? Whose subtleness might well infect the understanding folk; And secrets didst thou, in thy cheer, to us communicate..Then he carried him to his house and stripping him of his clothes, clad him in rags; after which he called an old woman, who was his stewardess, and said to her. 'Take this youth and clap on his neck this iron chain and go round about with him in all the thoroughfares of the city; and when thou hast made an end of this, go up with him to the palace of the king.' And he said to the youth, 'In whatsoever place thou seest the damsel, speak not a syllable, but acquaint me with her place and thou shall owe her deliverance to none but me.' The youth thanked him and went with the old woman on such wise as the chamberlain bade him. She fared on with him till they entered the city [and made the round thereof]; after which she went up to the palace of the king and fell to saying, 'O people of affluence, look on a youth whom the devils take twice in the day and pray for preservation from [a like] affliction!' And she ceased not to go round about with him till she came to the eastern wing (189) of the palace, whereupon the slave-girls came out to look upon him and when they saw him they were amazed at his beauty and grace and wept for him..To return to the king's daughter of whom the prince went in quest and on whose account he was slain. She had been used to look out from the top of her palace and gaze on the youth and on his beauty and grace; so she said to her slave-girl one day, 'Harkye! What is come of the troops that were encamped beside my palace?' Quoth the maid, 'They were the troops of the youth, the king's son of the Persians, who came to demand thee in marriage, and wearied himself on thine account, but thou hadst no compassion on him.' 'Out on thee!' cried the princess. 'Why didst thou not tell me?' And the damsel answered, 'I feared thy wrath.' Then she sought an audience of the king her father and said to him, 'By Allah, I will go in quest of him, even as he came in quest of me; else should I not do him justice.!? ? ? ? ? Nay, at daybreak I drink of the wind-freshened wine And prostrate me (59) instead in the dawn-whitened air..His love he'd have hid, but his tears denounced him to the spy, iii. 42

[Compte-Rendu Des Travaux de la Commission Instituie Par La Sociiti Linnienne de Bordeaux](#)

[Album Populaire Chansons Et Po sies Diff rentes Publications Tome 2](#)

[Profession de Foi Des Poites i La Mode Nouvelle idition Suivie de Quelques Opuscles](#)

[de la Disparition de la Monnaie dArgent Et de Son Remplacement Par La Monnaie dOr](#)

[de la Syndactylie](#)

[Biarritz Contes Ligendes Et Ricits](#)

[Station Agronomique de Bordeaux Recherches Sur La Riduction Des Nitrates Par Les Infiniment Petits](#)

[Des Himorrhagies Alviolaires i La Suite dExtraction de Dents Leur Traitement](#)

[de lUnit Des Races Humaines dApr s Les Donn es de la Psychologie Et de la Physiologie 1861](#)

[ipis Bleuets Et Coquelicots](#)

[La Femme Du Diable Ligende Pirigordine](#)

[Die Alliterierende Englische Langzeile Im XIV Jahrhundert](#)

[Notice Historique Et Descriptive de la Chapelle de N-D de Bon-Secours](#)

[Von Veredelung Der Wolle Und Verbesserung Des Schafstandes](#)

[Die Mangel Der Milchkontrolle](#)

[Inayat A Narcissists Upanishad](#)

[Sonntagsmord in Kugelau Der](#)

[Adelheid Von Rastenberg](#)

[Fried Im Kopf](#)

[Weltenbaumler Die](#)
[Heinrich Von Ofterdingen](#)
[Ernahrung -Tcm - Leber - Blut-Mangel](#)
[Die Grottenwelt Von St Canzian](#)
[Ecce Homo](#)
[Comal Springs Nursery Materials](#)
[Superlecker Und Gesund Die Besten Soja-Rezepte](#)
[Venus Im Pelz](#)
[Biographical Sketch of Timothy Bloomfield Edgar and His Wife](#)
[A Collection of Works Illustrative of the Dance of Death in the Library of George Edward Sears](#)
[Philosophische Fakultat Der Koniglich Wurttembergischen Eberhard - Karls - Universitat in Tubingen](#)
[Der Feldmarschall Furst Gebhard Leberecht Blucher Von Wahlstatt](#)
[Verzeichnis Der Gemalde Des Hans Baldung](#)
[Summers at Folly Beach](#)
[Adult Coloring Journal Gratitude \(Animal Illustrations Color Burst\)](#)
[My Conversation with God](#)
[Tiny Glitches](#)
[Carrying Lawn Chairs](#)
[The Solution for the Future A Martial Arts Teachers Guide to Help You Raise Happy Healthy and Successful Kids](#)
[Lebenlichtschattenmomente](#)
[Adult Coloring Journal Relationships \(Pet Illustrations Purple Bubbles\)](#)
[Adult Coloring Journal Relationships \(Mandala Illustrations Pastel Elegance\)](#)
[Adult Coloring Journal Gratitude \(Sea Life Illustrations Turquoise Stripes\)](#)
[Soulfarm](#)
[Adult Coloring Journal Gratitude \(Animal Illustrations Polka Dots\)](#)
[Adult Coloring Journal Gratitude \(Pet Illustrations Watercolor Herringbone\)](#)
[Bullying in the Workplace A Survival Guide for Canadians](#)
[Lets All Sing Kidz Bop Collection for Young Voices](#)
[Amorous Ambush](#)
[A Betrayal of Butterflies](#)
[Dining Out in Paris - What You Need to Know Before You Get to the City of Light](#)
[A Dying Language](#)
[Loving Again After a Spouse Has Died](#)
[Indiana Summer From Cornfields and Lightning Bugs](#)
[212a Living Your Best Life for God](#)
[Adult Coloring Journal Gratitude \(Animal Illustrations Tribal Floral\)](#)
[A Letter to the Duke of Newcastle on Behalf of the Melanesian Mission and of Missions to the Aborigines of Australia](#)
[The Australian Digest Volume 41](#)
[The Journal of the Manchester Geographical Society Volume 21](#)
[The Calvert Scientific Exploring Expedition \(Australia 1896\)](#)
[Three Days at Wrigley Field](#)
[Report on Labor Situation of Australia \[Austria Hungary Czecho-Slovak Republic Etc\] Part 8](#)
[Determined to Succeed](#)
[Supplement to the Western Australian Timber Test 1906 The Physical Characteristics of the Hardwoods of Australia](#)
[Station Hunting on the Warrego Australia at the Valley of the Popran and Other Poems](#)
[Waiting on God in a High-Speed Culture](#)
[Eagles Dont Eat Chicken Food](#)
[The Captain Loves Caviar](#)
[Catalogue of the Echinodermata in the Australian Museum](#)
[I Made It Through](#)

[Intercepted](#)

[Leap of Faith Journal](#)

[Gods Future Surprises](#)

[The Wristband Diaries Lady in Waiting](#)

[Investigations 2017 Array Cards \(Package of 54 Cards\) Grade 3 4](#)

[The Late Unpleasantness](#)

[The Australian Horticultural Magazine and Garden Guide Volume 2](#)

[Albert and Ettore](#)

[An Overview of Chinese Ideology and Culture](#)

[Grown Ups Colouring Book All Set Patterns Vol 4 Mandalas](#)

[Grown Ups Colouring Book Fill Your Passion Patterns Mandalas](#)

[Grown Ups Colouring Book Unique Stress Relieving Patterns Mandalas](#)

[Grown Ups Colouring Book Patterns for Fun Vol 1 Mandalas](#)

[Grown Ups Colouring Book Fun Color Compilation Patterns Vol 1 Mandalas](#)

[Grown Ups Colouring Book Anti-Stress Collection Patterns Vol 5 Mandalas](#)

[Grown Ups Colouring Book Color Me Patterns Mandalas](#)

[Human Biochemistry and Disease 2e](#)

[Pararescue Jumpers](#)

[English-Dutch Dutch-English One-to-One Dictionary Script Roman \(Exam-Suitable\)](#)

[Grown Ups Colouring Book Release You Talent Compilation Vol 5 Mandalas](#)

[Fort Worth History According to Shad McVean The Complete Authoritative Accurate and Unequivocal History of the Establishment of the Premiere City on the Banks of the Trinity River as Found in the Journals Notes and Epistles Dubiously Labeled the Regrettable Sins of Shad McVean Esq](#)

[Grown Ups Colouring Book Lets Color Creative Patterns Vol 1 Mandalas](#)

[Grown Ups Colouring Book Collection of Creative Patterns Mandalas](#)

[Grown Ups Colouring Book Variety of Patterns Vol 2 Mandalas](#)

[Grown Ups Colouring Book Anti-Stress Collection Patterns Vol 1 Mandalas](#)

[Grown Ups Colouring Book Stress Relieving Patterns Vol 3](#)

[Grown Ups Colouring Book Love Colouring Mandalas](#)

[Grown Ups Colouring Book Most Jovially Patterns Mandalas](#)

[Grown Ups Colouring Book Patterns for Fun Vol 3 Mandalas](#)

[Grown Ups Colouring Book Meditation Compilation Patterns Vol 1 Mandalas](#)

[Grown Ups Colouring Book Ready for Colouring Vol 4 Mandalas](#)
